

Herausgeber  
Alexander W. Belobratow, Gerald Sommer und Sarah Kohl

Redaktion:  
Alexander W. Belobratow, Gerald Sommer und Sarah Kohl

Alle Rechte des Nachdrucks vorbehalten  
© Herausgeber und die einzelnen Verfasser 2014

Gedruckt mit der Unterstützung  
des Bundesministeriums für europäische und internationale  
Angelegenheiten der Republik Österreich  
und der Heimito von Doderer-Gesellschaft (Berlin)

Satz und Druck: Verlag „Петербург–XXI век“

ISBN 978-5-88485-237-2

## INHALT

Vorwort der Herausgeber.....	5
<b>I. Vorträge des Symposions „Das erzählte Rußland bei Heimito von Doderer“ (St. Petersburg, 23. – 24. 9. 2013):</b>	
<b>Gerald Sommer (Berlin):</b> Ein Krieg unter Ehrenmännern? Heimito von Doderers fiktionale Darstellung von Gefechten an der russischen Front.....	11
<b>Gabriel Župčan (Wien):</b> Die Darstellung der Tschechoslowakischen Legion in Rußland in Heimito von Doderers Romanen <i>Das Geheimnis des Reichs</i> (1930) und <i>Der Grenzwald</i> (1967).....	21
<b>Stefan Winterstein (Wien):</b> Ernst Scharmitzers Kurzerzählung „Nikolai Sidoroff“ und ihre Rezeption durch Heimito von Doderer .....	36
<b>Ernst Scharmitzer (†):</b> Nikolai Sidoroff (hrsg. v. Stefan Winterstein) .....	48
<b>Alexander Belobratow (St. Petersburg):</b> Zum zweiten Mal in Rußland: Heimito von Doderers Tagebuchaufzeichnungen <i>Auf den Wällen von Kursk</i> ....	59
<b>Achim Hölter (Wien):</b> Sibirien und die Folgen – zu Heimito von Doderers Bibliothek .....	67
<b>Lena Radauer (Freiburg i. Br.):</b> Die Bibliotheken des Kriegsgefangenenlagers Krasnojarsk .....	79
<b>Olga Kozonkova (Saratow):</b> Das Russen- und Rußlandbild im Frühwerk Heimito von Doderers .....	92
<b>Jutta Radzewski-Helbig (Chambéry):</b> Heimito von Doderers Rußlandbild im Wandel der Erinnerung – dargestellt anhand seiner Tagebücher 1920 – 1966.....	107
<b>Christoph Benda (Wien):</b> Die literarische Gestaltung und die Funktion des Raumes in den <i>Dämonen</i> -Romanen Heimito von Doderers und Fjodor Michailowitsch Dostojewskis .....	118
<b>Anna Balaganina (St. Petersburg):</b> „Dies ist kein Werk der Kunst“. Zu Doderers und Dostojewskis „Tagebuch eines Schriftstellers“ .....	131

**Larissa Polubojarinova (St. Petersburg):** *Urtümliches Getier aus einer ganz anderen Zeit.* Heimito von Doderers barocke Moderne . . . . . 139

**Alexander Erochin (Ischewsk):** Heimito von Doderer und die Poetik der ‚Konservativen Revolution‘ in Deutschland . . . . . 150

## II. Zugesandte Beiträge:

**Vera Akhtyrskaja (St. Petersburg):** Rainer Maria Rilkes Gedicht „Der Berg“ im Kontext der Japonismus-Mode . . . . . 163

**Dagmar Lorenz (Wiesbaden):** Identitätsstörung und ironische Epiphanie in Hugo von Hofmannsthals *Soldatengeschichte* (1896) . . . . . 176

**Christina Ritter (Wien):** Slavica in Thomas Bernhards Bibliothek . . . . . 185

## III. Rezensionen:

**Fischer, Norbert (Hrsg.):** „Gott“ in der Dichtung Rainer Maria Rilkes. Hamburg: Felix Meiner, 2014. – 534 S. (*Vera Akhtyrskaja, St. Petersburg*) . . . . 199

**Świdarska, Małgorzata:** Theorie und Methode einer literaturwissenschaftlichen Imagologie. Dargestellt am Beispiel Russlands im literarischen Werk Heimito von Doderers. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2013. – 263 S. (*Gerald Sommer, Berlin*) . . . . . 203

**Schaunig, Regina:** „... wie auf wunden Füßen“. Ingeborg Bachmanns frühe Jahre. Klagenfurt: Heyn, 2014. – 256 S. (*Galina Danilina, Tjumen*) . . . . . 207

## IV. Bibliographie:

Russische Dissertationen zur österreichischen Literatur 2013 – 2014 (*Alexander Belobratow*) . . . . . 211

Austriaca Rossica 2013 – 2014: Russische Übersetzungen der österreichischen Literatur (*Alexander Belobratow*) . . . . . 212

## Vorwort der Herausgeber

Der 11. Band des *Jahrbuches der Österreich-Bibliothek in St. Petersburg (Österreichische Literatur: Ort der Begegnungen)* erscheint diesmal zugleich als Sonderband 4 der *Schriften der Heimito von Doderer-Gesellschaft*. Den Anlaß hierfür bot eine Veranstaltung in Kooperation mit der Heimito von Doderer-Gesellschaft, die zur Feier des 20jährigen Bestehens der Österreich-Bibliothek am 23. und 24. September 2013 in St. Petersburg stattgefunden hat. Das Symposium „Das erzählte Rußland bei Heimito von Doderer“ war insbesondere den Orten der Begegnung des Autors mit der russischen Geschichte, Kultur und Literatur sowie seinem Werk als einem Ort des Zusammentreffens von West und Ost gewidmet. **Die erste Bandsektion** enthält die zwölf Vorträge des Tagungsprogramms sowie zusätzlich die Erstveröffentlichung einer im Kriegsgefangenenlager von Krasnojarsk entstandenen Erzählung von Ernst Scharmitzer, die Heimito von Doderer sowohl geschätzt als auch in seinem eigenen Schaffen inspiriert hat. Die Vorträge wurden für diese Publikation gemäß der in ihnen je behandelten Themen neu angeordnet und sollen nachfolgend in aller Kürze vorgestellt werden.

Den ersten Themenkreis bildet, ausgehend davon, daß Doderers Rußlandaufenthalte (1916 bis 1920 und 1942/43) kriegsbedingt waren, seine Erfahrung von Krieg und Bürgerkrieg. Den Anfang macht hier Dr. Gerald Sommer (Berlin), Vorsitzender der Heimito von Doderer-Gesellschaft, dessen Beitrag die fiktionale Darstellung von Gefechten an der russischen Front in Doderers *Œuvre* analysiert und dabei der Frage nachgeht, ob der Autor, der als Dragoneroffizier in einer entsprechenden Tradition stand, in seinen Werken einen Krieg unter Ehrenmännern gestaltet hat oder nicht. Mag. Gabriel Župčan (Wien), Historiker mit Spezialisierung auf Osteuropa, widmet sich der Geschichte der Tschechoslowakischen Legion in Rußland während des Ersten Weltkriegs und des Russischen Bürgerkriegs sowie ihrer je unterschiedlichen Darstellung in Doderers Romanen *Das Geheimnis des Reichs* (1930) und *Der Grenzwald*